

## SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN: PROGRAMA GLOBAL TRAINING 2017-2018 – INFORMACIÓN DE LA PRÁCTICA

INFORMACIÓN CORPORATIVA			
Nombre de la empresa/institución		UNIVERSITÄT LEIPZIG - BASKISCHLEKTORAT	
Persona de contacto		Unai Lauzirika	Email:
Localización	País	Alemania	
	Ciudad	Leipzig	
	Dirección	Beethovenstr. 15 / Büro H3 5.11 / 04107 Leipzig	
Sector		EDUCATIVO - UNIVERSITARIO	

INFORMACIÓN DE LA PRÁCTICA PROPUESTA		
Número de becarios a acoger		1
Tiempo de prórroga de estancia (OPCIONAL)  <u>VER DOCUMENTO:</u> "FORM 2_Global Training 2017preacuerdo extensión"	Meses extra (2, 3 o 4 meses)	0
	Mensualidad (€) del becario durante los meses extra	0

INFORMACIÓN DE LA PRÁCTICA	
<b>Departamento</b> (en caso de solicitar más de 1 becario, indicar el departamento en el que trabajaría cada uno)	Lectorado de Euskara dentro del Instituto de Traducción y Lingüística Aplicada (IALT) en la Universidad de Leipzig.
<b>Descripción del proyecto/actividades</b> (en caso de solicitar más de 1 becario, indicar el proyecto/actividades en las que trabajaría cada uno)	<p>El becario trabajará como asistente en el lectorado de euskara y colaborará en los proyectos del Instituto (IALT) bajo la supervisión de lector y/o catedrático del departamento. Tendrá que conocer y desarrollar las actividades que ofrece un lectorado. Ayudará en la organización de las actividades durante el curso (jornadas, charlas, cursos, actividades extraacadémicas...), deberá proponer y desarrollar nuevas actividades que completen la oferta de vasco del plan de estudios, para ello se requiere que dé charlas sobre temas que haya estudiado o domine, participe activamente en intercambios lingüísticos y que organice y lleve al día tanto la página web como las plataformas online. Del mismo modo, tendrá que familiarizarse con el trabajo de biblioteca y deberá organizar y producir el material necesario para los módulos que se ofertan en el departamento.</p> <p>Se le pedirá que asista a clases de alemán para que mejore el nivel de alemán. Se calcula que durante algunos meses asistirá un mínimo de tres horas diarias a cursos de alemán. El lectorado se ocupará de asesorarle en buscar una buena escuela de alemán que se pueda costear el becario mismo. El objetivo último es que paralelamente a su trabajo como becario pueda mejorar su nivel de lengua y conseguir un título que lo acredite.</p> <p>Durante su estancia tendrá que dar clases en colaboración con el lector, las cuales serán tutorizadas y evaluadas.</p>
COMPETENCIAS REQUERIDAS PARA EL PUESTO	



<b>Información sobre los perfiles deseados</b> (Estudios, experiencia previa, idiomas, otras habilidades...)	<p>En la Universidad de Leipzig queremos que participen alumnos de Filología vasca con conocimientos de inglés o alemán y/o alumnos de traducción e interpretación con amplios conocimientos de inglés o alemán.</p> <p>Se valorará experiencia previa en el sector educativo (educación o euskaldunización de adultos), haber trabajado en algún aspecto relacionado con la gestión cultural y estar familiarizado con el sector cultural vasco.</p> <p>Se tendrán en cuenta los conocimientos en cultura vasca –literatura, arte, etc.– lingüística y planificación y políticas lingüísticas. Se valorarán positivamente los postgrados o cursos realizados sobre estos temas.</p> <p>Se considera imprescindible que el alumno sepa trabajar en equipo, tenga capacidad de adaptación (tendrá que sumergirse en un nuevo idioma y país), sepa trabajar por objetivos y que aporte experiencias y conocimientos propios.</p>
<b>Comentarios</b>	<p>No es requisito imprescindible que el/la becario/a sepa alemán. En su trabajo diario se ocupará más de conocer y desarrollarse en el ámbito universitario dentro del Instituto de Traducción, Interpretación y Lingüística Aplicada. Del mismo modo trabajará codo con codo con los miembros del Departamento de Romanística. Pero se le pedirá que acuda a clases de alemán (trabajo que le llevará unas 3 o 4 horas al día) y que al mismo tiempo trabaje, llevando al día y entregando las labores asignadas a su debido tiempo. El objetivo de la universidad es que el becario sea capaz de trabajar de manera autónoma como lector de vasco al final de su estancia y que pueda crear y desarrollar un programa educativo completo de lengua y cultura vasca en una universidad extranjera, es decir, que en un futuro pueda presentarse y lograr una plaza de lector de vasco en el extranjero.</p>



INFORMACION SOBRE LA EMPRESA

LOGO EMPRESA	
PAGINA WEB	<a href="https://ialt.phiol.uni-leipzig.de/start/">https://ialt.phiol.uni-leipzig.de/start/</a> <a href="https://baskisch.wordpress.com/">https://baskisch.wordpress.com/</a>
INFORMACION SOBRE LA CIUDAD Y LA ZONA DONDE SE ENCUENTRA SITUADA LA EMPRESA/INSTITUCION (SEGURIDAD, ALOJAMIENTO, TRANSPORTE ETC)	<a href="http://www.zv.uni-leipzig.de/en/university/the-city-of-leipzig.html">http://www.zv.uni-leipzig.de/en/university/the-city-of-leipzig.html</a>
INFORMACION GENERAL DE LA EMPRESA/INSTITUCION	<a href="http://www.zv.uni-leipzig.de/en/university/profile-and-management.html">http://www.zv.uni-leipzig.de/en/university/profile-and-management.html</a>
ACTIVIDAD PRINCIPAL	<a href="http://www.zv.uni-leipzig.de/nc/en/university/faculties-and-central-institutions/faculties/fakultaetdetail.html?ifab_id=123">http://www.zv.uni-leipzig.de/nc/en/university/faculties-and-central-institutions/faculties/fakultaetdetail.html?ifab_id=123</a> 39 trabajadores (catedráticos, profesores, asociados) y 498 estudiantes
TIPO DE PROYECTOS	<ul style="list-style-type: none"><li>ENSEÑANZA DE EUSKARA Y ESTUDIOS VASCOS: LINGÜÍSTICA, SOCIOLINGÜÍSTICA, CULTURA VASCA</li><li>ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS Y CURSOS INTENSIVOS Y DE VERANO</li><li>ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES PARALELAS: CICLOS DE CHARLAS, CINE, ENCUENTROS CULINARIOS</li><li>PARTICIPACIÓN EN PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN</li></ul>



**GLOBAL  
TRAINING**



<b>COLABORACION EN PROGRAMAS SIMILARES A GLOBAL TRAINING</b>	EL INSTITUTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA Y TRADUCCIÓN (IALT) ACOGE TODOS LOS AÑOS UNA MEDIA DE 10 BECARIOS DE EUROPA Y LATINOAMERICA QUE PARTICIPAN EN PROGRAMAS DE FORMACIÓN Y EMPLEO EN EL ÁMBITO DE ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS, LINGÜÍSTICA APLICADA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN.
<b>OTROS DATOS DE INTERÉS</b>	